



# St. Nicholas Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
Diocese of Los Angeles and the West

2300 WEST 3<sup>RD</sup> STREET • LOS ANGELES, CALIFORNIA 90057

(213) 382-6269 • WWW.STNICHOLASLA.ORG • EMAIL: CATHEDRAL@STNICHOLASLA.ORG

V. REV. FATHER NABIL L. HANNA, DEAN  
(317) 919-0841 • FRNABILH@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER PAUL OLSON, ASSISTANT PASTOR  
(714) 651-6151 • REV.PAUL.OLSON@GMAIL.COM

REV. FATHER ANDREW ANDREWS, ASSISTANT PASTOR  
(925) 323-6787 • FRANDREWA@STNICHOLASLA.COM

REV. DEACON ELIYA AMMARI, ATTACHED  
(818) 433-5523 • LOUIA@HOTMAIL.COM

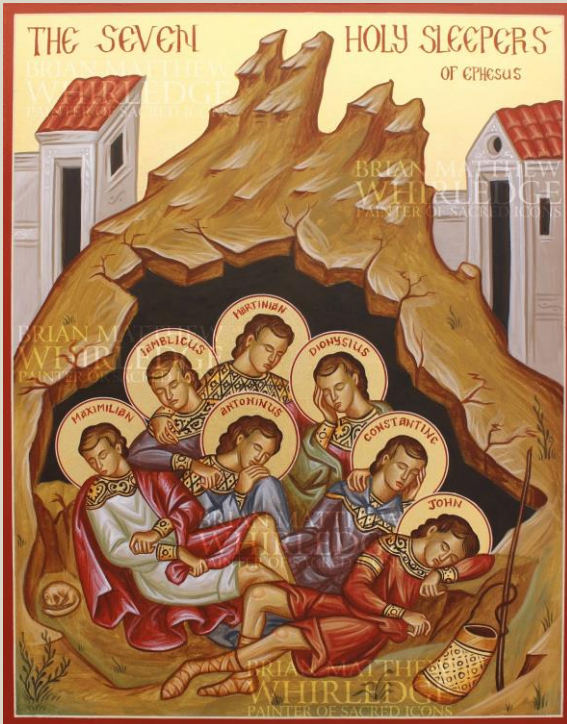
**TONE 3**

**OCTOBER 22, 2023**

**EOTHINON 9**

## 20<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST • 6<sup>TH</sup> SUNDAY OF LUKE

*AVERKIOS THE WONDERWORKER, EQUAL-TO-THE-APOSTLES AND BISHOP OF HIERAPOLIS;  
THE SEVEN HOLY YOUTHS ("SEVEN SLEEPERS") MARTYRED IN EPHEBUS; BISHOP EULALIOS*



Today we commemorate the Seven Holy Youths ("Seven Sleepers") martyred in Ephesus. The emperor Decius in the third century came to Ephesus and arranged idol worship and a terrible slaughter of Christians. Seven young men, soldiers, refrained from this and earnestly prayed to God to save the Christians. They were the sons of the most influential elders of Ephesus and their names were Maximilian, Jamblichus, Martinian, John, Dionysius, Exacustodian, and Antoninus. They retreated to a hill outside Ephesus called Celion and hid in a cave. When the emperor learned of this, he commanded that the cave be sealed off. More than 200 years then passed, when there was a great dispute about the Resurrection. Emperor Theodosius prayed to God that He would reveal the truth to men. The youths then awakened from their sleep, young and healthy, and Theodosios conversed with them. After a week, they again fell into the sleep of death to await the universal resurrection.

# LITURGY VARIATIONS

## 3<sup>RD</sup> ANTIPHON (APOLYTIKION OF THE RESURRECTION, TONE 3)

Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord hath done a mighty act with His own arm. He hath trampled down death by death, and become the first-born from the dead. He hath delivered us from the depths of Hades, granting the world the Great Mercy.

لِتَفْرَحِ السَّمَاوِيَّاتُ وَتَبْتَهِجِ الْأَرْضِيَّاتُ، لِأَنَّ  
الرَّبَّ صَدَنَعَ عِزًّا بِسَاعِدِهِ، وَوَطِئَ الْمَوْتَ  
بِالْمَوْتِ، وَصَارَ بِكُرِّ الْأَمْوَاتِ، وَأُنْقَذْنَا مِنْ  
جَوْفِ الْجَحِيمِ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ  
الْعُظْمَى.

### Schedule of Regular Weekly Services

Sundays: Matins, 9:15 AM      Confession: After Saturday Vespers  
Divine Liturgy, 10:30 AM      During Sunday Matins  
Saturdays: Great Vespers, 6:00 PM      Or by Appointment

*See Calendar for Feast Days and Other Weekday Services Scheduled*

*Please turn cell phones off!*



### Order for Holy Communion

Members of the Orthodox Church age seven and above must prepare for Holy Communion with a recent confession, prayer, fasting from all food and drink from midnight (unless a medical condition preclude it), being in church *before* the Epistle and Gospel readings, and being at peace with everyone.

**CHILDREN** going to church school and their teachers should come down the center aisle first. (Small children may need to be assisted by their parents.)

**ALL OTHERS** should wait until an usher dismisses your row from the center aisle. Then return to your place by a side aisle for the prayers of thanksgiving and the final blessing and dismissal. Please let choir members pass when they come down for Communion.

### A Warm Welcome to Our Guests

We are glad you are worshipping with us. Please note that participation in **Holy Communion is limited to members of the Orthodox Church** in good standing, who have prepared with prayer, fasting and a recent confession.

For all others: though we cannot share Communion with you—since it is an expression of membership and full unity in faith—you are welcome to come forward after the dismissal, receive a blessing and partake of the blessed bread (from the large bowls). Please also sign our guest book and introduce yourself to Fr. Nabil or Fr. Andrew during coffee hour. You may inquire with them how you can become a member.

## APOLYTIKIA AFTER THE ENTRANCE

### Apolytikion of the Resurrection (Tone 3) – Repeated followed by: Apolytikion of St. Averkios (Tone 4)

Thy works of justice did reveal thee to thy community as a canon of faith, the likeness of humility and teacher of abstinence, O Father Bishop Averkios. Wherefore, by humility thou hast achieved exaltation, and by thy meekness wealth. Intercede, therefore, with Christ God to save our souls.

لَقَدْ أَظْهَرْتِكَ أَفْعَالَ الْحَقِّ لِرِعَائِكَ قَانُونًا لِلْإِيمَانِ، وَصُورَةً  
لِلْوَدَاعَةِ، وَمُعَلِّمًا لِلْإِمْسَاكِ، أَيُّهَا الْأَبُ رَئِيسُ الْكَهَنَةِ  
إِيفَاكَارِيوس. فَلِذَلِكَ أَحْرَزْتَ بِالتَّوَاضُّعِ الرَّفْعَةَ وَبِالْمَسْكَنَةِ الْغِنَى.  
فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

### Apolytikion of the Seven Ephesian Youths (Tone 4)

Thy Martyrs, O Lord, in their courageous contest for Thee received as the prize the crowns of incorruption and life from Thee, our immortal God. For since they possessed Thy strength, they cast down the tyrants and wholly destroyed the demons' strengthless presumption. O Christ God, by their prayers, save our souls, since Thou art merciful.

شَهِدَاؤُكَ يَا رَبُّ بِجِهَادِهِمْ نَالُوا مِنْكَ الْإِكْدِيلَ  
غَيْرَ الْبَالِي يَا إِلَهَنَا. لِأَدْنِهِمْ أَحْرَزُوا قُوَّتَكَ،  
فَحَطَّمُوا الْمُعْتَصِدِينَ وَسَحَقُوا بِأَسَ الشَّيَاطِينِ  
الَّتِي لَا قُوَّةَ لَهَا. فَبَدَتِ وَسُلَاتِهِمْ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ  
خَلِّصْ نَفُوسَنَا.

### Apolytikion of St. Nicholas (Tone 4)

The verity of your actions revealed you to your flock, a rule of faith, an icon of mildness, and teacher of abstinence, O Father Bishop Nicholas; wherefore by humility you have achieved exaltation and by poverty richness. Intercede with Christ our God to save our souls.

لَقَدْ أَظْهَرْتِكَ أَفْعَالَ الْحَقِّ لِرِعَائِكَ قَانُونًا لِلْإِيمَانِ، وَصُورَةً لِلْوَدَاعَةِ، وَمُعَلِّمًا  
لِلْإِمْسَاكِ، أَيُّهَا الْأَبُ وَرَئِيسُ الْكَهَنَةِ نِيقُولَاوس. فَلِذَلِكَ أَحْرَزْتَ بِالتَّوَاضُّعِ  
الرَّفْعَةَ، وَبِالْمَسْكَنَةِ الْغِنَى. فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

### Kontakion of the Theotokos (Tone 2)

O undisputed Intercessor of Christians, the Mediatrix unrejected by the Creator, turn not away from the voice of our petitions, though we be sinners; come to us with aid in time, who cry unto Thee in faith, for thou art good. Hasten to us with intercessions, O Theotokos, who dost ever intercede for those who honor thee.

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِنَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمُرْتَدَةِ، لَا  
تُعْرِضِي عَنَّا أَصْوَاتَ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْتَ صَالِحَةٌ،  
نَحْنُ الصَّارِخِينَ إِلَيْكَ يَا بَارِي: بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلْبَةِ، يَا وَالِدَةَ  
الْإِلَهِ، الْمَشْفُوعَةَ دَائِمًا بِمَكْرَمِيكَ.

## THE SCRIPTURE LESSONS

### Prokeimenon

رَتِّلُوا لِإِلَهِنَا رَتِّلُوا. يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ صَفِّقُوا بِالْأَيْدِي.

**O chant unto our God, chant ye. Clap your hands, all ye nations.**

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ  
غَلَاطِيَّة.

### Reading from the Epistle of St. Paul to the Galatians. (1:11-19)

Brethren, I would have you know that the Gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the Church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people; so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when He Who had set me apart before I was born, and had called me through His grace, was pleased to reveal His Son to me, in order that I might preach Him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were Apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other Apostles except James the Lord's brother.

يَا إِخْوَةَ، أُعَلِّمُكُمْ أَنَّ الْإِنْجِيلَ الَّذِي بَشَّرْتُ بِهِ، لَيْسَ بِحَسَبِ  
الْإِنْسَانِ. لِأَنِّي لَمْ أَتَسَلَّمْهُ أَوْ أَتَعَلَّمْهُ مِنْ إِنْسَانٍ، بَلْ  
بِإِعْلَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. فَإِنَّكُمْ قَدْ سَمِعْتُمْ بِسِيرَتِي قَدِيمًا فِي  
مِلَّةِ الْيَهُودِ أَنِّي كُنْتُ أَصْطَهْدُ كَنِيْسَةَ اللَّهِ بِإِفْرَاطٍ وَأَدْمُرُهَا.  
وَأَزِيدُ تَقَدُّمًا فِي مِلَّةِ الْيَهُودِ عَلَى كَثِيرِينَ مِنْ أَتْرَابِي فِي  
جَنْسِي، بِكُونِي أَوْفَرَ مِنْهُمْ غَيْرَةً عَلَى تَقْلِيدَاتِ آبَائِي. فَلَمَّا  
ارْتَضَى اللَّهُ، الَّذِي أَفْرَزَنِي مِنْ جَوْفِ أُمِّي وَدَعَانِي بِنِعْمَتِهِ.  
أَنْ يُعْلِنَ ابْنَهُ فِيَّ لِأُبَشِّرَ بِهِ بَيْنَ الْأُمَمِ، لِسَاعَتِي لَمْ أُصْغِ  
إِلَى لَحْمٍ وَدَمٍ. وَلَا صَعِدْتُ إِلَى أُورُشَلِيمَ إِلَى الرَّسُلِ الَّذِينَ  
قَبْلِي، بَلْ انْطَلَقْتُ إِلَى دِيَارِ الْعَرَبِ، وَبَعْدَ ذَلِكَ رَجَعْتُ إِلَى  
دِمَشْقَ. ثُمَّ إِنِّي بَعْدَ ثَلَاثِ سِنِينَ، صَعِدْتُ إِلَى أُورُشَلِيمَ  
لِأَرْوَرَ بِطَرَسَ، فَأَقَمْتُ عِنْدَهُ خَمْسَةَ عَشَرَ يَوْمًا. وَلَمْ أَرِ  
غَيْرَهُ مِنَ الرَّسُلِ سِوَى يَعْقُوبَ أَخِي الرَّبِّ.

### Holy Gospel according to St. Luke (8 :26-39; 6<sup>th</sup> Sunday of Luke)

At that time, Jesus arrived at the country of the Gadarenes, which is opposite Galilee. And as He stepped out on land, there met Him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes, and he lived not in a house but among the tombs.

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لُوقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ  
وَالْتَلْمِيزِ الطَّاهِرِ.

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، أَتَى يَسُوعُ إِلَى كُورَةِ الْجَرْجِيسِيِّينَ، فَاسْتَقْبَلَهُ  
رَجُلٌ مِنَ الْمَدِينَةِ بِهِ شَيَاطِينُ مُنْذُ زَمَانٍ طَوِيلٍ، وَلَمْ يَكُنْ  
يَلْبَسُ ثَوْبًا وَلَا يَأْوِي إِلَى بَيْتٍ، بَلْ إِلَى الْعُبُورِ. فَلَمَّا رَأَى

When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What hast Thou to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech Thee, do not torment me." For Jesus had commanded the unclean spirit to come out of the man. [For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.] Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged Jesus not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged Jesus to let them enter these. So, He gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and was drowned. When the herdsmen saw what had happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked Jesus to depart from them; for they were seized with great fear; so He got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with Jesus; but Jesus sent him away, saying, "Return to your home, and declare all that God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city all that Jesus had done for him.

يَسُوعَ، صَاحَ وَخَرَّ لَهُ، وَقَالَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: "مَا لِي وَلكَ يَا يَسُوعُ ابْنَ اللَّهِ العَلِيِّ؟ أَطَلُبُ إِلَيْكَ أَلَّا تُعَذِّبَنِي." فَإِنَّهُ أَمَرَ الرُّوحَ النَّجِسَ أَنْ يَخْرُجَ مِنَ الْإِنْسَانِ، لِأَنَّهُ كَانَ قَدْ اخْتَطَفَهُ مُنْذُ زَمَانٍ طَوِيلٍ، وَكَانَ يُرَبِّطُ بِسَلَامِلَ، وَيُحْبِسُ بِقُيُودٍ، فَيَقَطُّعُ الرُّبُطَ وَيُسَاقُ مِنَ الشَّيْطَانِ إِلَى الْبَرَارِيِّ. فَسَأَلَهُ يَسُوعُ قَائِلًا: "مَا اسْمُكَ؟" فَقَالَ لَهُ: "لَجِيُونَ"، لِأَنَّ شَيَاطِينَ كَثِيرِينَ كَانُوا قَدْ دَخَلُوا فِيهِ. وَطَلَبُوا إِلَيْهِ أَنْ لَا يَأْمُرَهُمُ بِالذَّهَابِ إِلَى الْهَاطِيَةِ. وَكَانَ هُنَاكَ قَطِيعَ خَنَازِيرٍ كَثِيرَةٍ تَرعى فِي الْجَبَلِ. فَطَلَبُوا إِلَيْهِ أَنْ يَأْذَنَ لَهُمْ بِالذَّخُولِ فِيهَا، فَأَذِنَ لَهُمْ. فَخَرَجَ الشَّيَاطِينُ مِنَ الْإِنْسَانِ، وَدَخَلُوا فِي الْخَنَازِيرِ. فَوَثَبَ الْقَطِيعُ عَنِ الْجُرْفِ إِلَى الْبَحِيرَةِ فَاخْتَنَقَ. فَلَمَّا رَأَى الرُّعَاةَ مَا حَدَثَ، هَرَبُوا وَأَخْبَرُوا فِي الْمَدِينَةِ وَفِي الْخُقُولِ. فَخَرَجُوا لِيَرَوْا مَا حَدَثَ وَأَتُوا إِلَى يَسُوعَ، فَوَجَدُوا الْإِنْسَانَ الَّذِي خَرَجَتْ مِنْهُ الشَّيَاطِينُ جَالِسًا عِنْدَ قَدَمَيْ يَسُوعَ لَابِسًا صَاحِيحَ العَقْلِ، فَخَافُوا. وَأَخْبَرَهُمُ النَّاطِرُونَ أَيْضًا كَيْفَ أُبْرِئَ الْمَجْنُونُ. فَسَأَلَهُ جَمِيعُ جُمُهورِ كورَةَ الْجَرُجِسِيِّينَ أَنْ يَنْصَرِفَ عَنْهُمْ لِأَنَّهُ اعْتَرَاهُمْ خَوْفٌ عَظِيمٌ. فَدَخَلَ السَّفِينَةَ وَرَجَعَ. فَسَأَلَهُ الرَّجُلُ الَّذِي خَرَجَتْ مِنْهُ الشَّيَاطِينُ أَنْ يَكُونَ مَعَهُ. فَصَرَفَهُ يَسُوعُ قَائِلًا: "إِرْجِعْ إِلَى بَيْتِكَ وَخَدِّثْ بِمَا صَنَعَ اللَّهُ لَكَ." فَذَهَبَ وَهُوَ يُنَادِي فِي الْمَدِينَةِ كُلِّهَا بِمَا صَنَعَ إِلَيْهِ يَسُوعَ.

## HOLY OBLATIONS AND PRAYER REQUESTS

Offered by	For the Health of	In Memory of
Salwa Ayoub	Her Family	Her husband Emil and daughter Gretta
Fr. Andrew and Kh. Ruth Andrews	Marcelle Chaffin	Ed Chaffin (1-year <b>memorial</b> )
The Seikaly & Kassisieh Families		Odette Zarif Seikaly (6 years) and Elias Nageeb Seikaly (16 years)
George, Mariam, Mark, Antonio and Hend Bshara		
Ehab, Rania, Sami, Selena and Anthony Dahabreh		Hani Tadros (Rania's father) and Nawal Hawatmeh Dahabreh (Ehab's mother)

---

## ANNOUNCEMENTS

---

### **OCTOBER IS YOUTH MONTH IN OUR ARCHDIOCESE**

Throughout the Archdiocese every October, we introduce our teens to the many opportunities to serve in the Church, such activities as reading the Epistle, taking the collections, chanting, singing in the Choir, helping in the Church School, etc. While we want them to be active in the services of the Church all year, October has been set aside in particular to recognize our youth and to give them more opportunities to serve.

NEXT SUNDAY we hear about the good works of Teen SOYO in their annual sponsorship of the Special Olympics Summer Camping Program at the Antiochian Village. On October 29, our teens will be handing out icon cards to all parishioners at the end of liturgy and will be hosting the coffee hour. The teens will have a donation basket at the coffee hour table and are hopeful that you will generously support their work with Special Olympics.

---

### **PLEASE JOIN US FOR FELLOWSHIP AFTER LITURGY**

Following the dismissal and announcements, come forward for a blessing, then exit via the south (right side/chapel area) doors, and join us in the Heritage Ballroom for refreshments.



## CHURCH SCHOOL FOLLOWS HOLY COMMUNION

**Today:** our classes will continue the study of St. Paul's Epistle to the Romans. Some Sundays, we will also share this material in a summary at the end of Liturgy, so you will be able to discuss it with your children at home and to reinforce their lessons.

You will find the **Church School Calendar online** and updated with changes (scan the QR code at right, or enter <https://bit.ly/SNCschool23-24>).



## 3<sup>RD</sup> ANNUAL VIGIL FOR ST. RAPHAEL OF BROOKLYN

We remember our first Antiochian Orthodox saint of America with a special vigil on the first Friday night of November. Everyone is invited to join in the vigil, starting 6:30 PM Friday, Nov. 3.

- **Starting 6:30 p.m. Friday, November 3**
- **Vespers • Artoklasia • Matins • Divine Liturgy**
- **Veneration of the Saint's Relics**
- **Concludes with Breakfast**

We will be joined in this special celebration by clergy and laity from our area parishes.



## St. Nicholas Cathedral Church School Family Night

All our families are invited to  
worship together,  
share a meal, and  
participate in fun activities for all!



Saturday, November 4

- ❖ Vespers
- ❖ Italian Dinner to follow
- ❖ Activities and Fun!

ST NICKS YOUNG ADULTS

## Beach Bonfire

AT DOCKWEILER BEACH!

SUNDAY 10/22 AT 6PM

SCAN TO RSVP!



12000 VISTA DEL MAR  
PLAYA DEL REY, CA 90293



## CATHEDRAL PRAYER LIST

*Please include in your daily prayers the following—those struggling with acute illness and those newly departed this life—from our parishioners and those for whom they have requested our prayers. (Names are kept for 40 days, the date indicated after the name, and may be renewed upon request.)*

### LIVING

**Albert** Malouf, home, 11/12

**Ousama** Zabaneh, home, 11/8

**Adrienne** Andrews, hospital, 11/7

**Evonne** Chala, home, 10/31

**Dorothy** Nicholas, home, 10/28

**Jorge** Habib Dogre, nephew of Nina Fayad, 11/4

**Nicholas** Nicola, brother-in-law of Renée Crawford and Barbara Bray, 10/26

**Kristen** Schamp, goddaughter of Fr. Nabil and Kh. Elaine, 10/26

**Foster** Dauzat, uncle of Jordan Dauzat, 10/23

**Ronald and Eunice** Davis, parents of Kh. Ruth, 12/1

**All those suffering from natural disasters, illness, violence and want in this country and throughout the world**

### DEPARTED

**Nadia** Sahakian, 11/12

**Laila** Khashram, Lina Atalla's mother, 11/8

**Victims of natural disasters and violence in this country and everywhere**

### Future Dates to Remember

- **Men's Fellowship Dinner**, Nov. 14
- **Pre-Christmas Fast** starts Nov. 15
- **Feast of the Presentation of the Theotokos**, Nov. 21
- **St. Nicholas Day** celebration, Dec. 3

## ST. NICHOLAS CATHEDRAL CALENDAR

### October 2023

<b>Sun. 22</b>	<b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fellowship</b> and <b>Bible Study</b> in Spanish</li> </ul> <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Church School</b></li> <li>• <b>High School</b> "Ask Abouna"</li> <li>• <b>Coffee Hour</b></li> <li>• <b>Young Adult</b> Beach Bonfire, 6 pm at Dockweiler Beach</li> </ul>
<b>Tue. 24</b>	<b>Church School Staff Meeting</b> , 7 pm
<b>Wed. 25</b>	<b>Divine Liturgy (St. Demetrios)</b> , 6:30 pm
<b>Sat. 28</b>	<b>FOCUS</b> food distribution, 9 am <b>Great Vespers</b> and Confessions, 6 pm
<b>Sun. 29</b>	<b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fellowship</b> and <b>Bible Study</b> in Spanish</li> </ul> <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Church School</b></li> <li>• <b>1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Grade</b> "Ask Abouna"</li> </ul> <b>Coffee Hour Sponsored by SOYO</b>
<b>November 2023</b>	
<b>Fri. 3</b>	<b>Vigil for St Raphael</b> , 6:30 pm
<b>Sat. 4</b>	<b>Great Vespers</b> and Confessions, 6 pm <b>Family Night Party</b> , 7 pm
<b>Sun. 5</b>	<b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fellowship</b> and <b>Bible Study</b> in Spanish</li> </ul> <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Hierarchical Divine Liturgy</b> , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Church School</b></li> <li>• <b>3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Grade</b> "Ask Abouna"</li> </ul> <b>Coffee Hour</b>

SEE THE FULL CALENDAR and latest additions and updates at [stnicholasla.org/parishcalendar](http://stnicholasla.org/parishcalendar)